

Psa

Chapter 36

Turkish Interlinear

Reference: Turkish Easy-to-Read Version (HADI)

אֵין	לְבִי	בְּקִרְבִי	לְרָשָׁע	פִּשְׁעֵי	נֶאֱמַר	לְדָוִד	יְהוָה	לְעַבְדֹ-	אֶל־מִנְצִיחִי	1
yok-	yüreğimin	içinde	kötüye	isyanın	sözü-	Davud'un	YHVH'nin	kulu-	Koro-şefi-için	
H0369		H7130	H7563	H6588	H5002	H1732	H3068	H5650	H5329	
							עֵינָיו:	לְנֶגְדֹ	אֱלֹהִים	פֶּחַד
							gözlerinin	önünde	Elohim	korku
								H5048	H0430	H6343

G#252;nah f#305;s#305;ldar k#246;t#252; insana, Y#252;re#287;inin dibinden: Tanr#305; korkusu yoktur onda.

לְשֹׂנְאִי:	עוֹנוֹ	לְמַצָּא	בְּעֵינָיו	אֵלָיו	הִחֲלִיק	כִּי-	2
nefret-etmek-için	suçunu	bulmak-için	kendi-gözlerinde	ona	pohpohladı	Çünkü-	
H8130	H5771	H4672		H0413			

Kendini #246;yle be#287;enmi#351; ki, Su#231;unu g#246;rmez, ondan tiksizmez.

לְהִיטִיב:	לְהִשְׁכִּיל	תָּדַל	וּמְרָמָה	אָנוּן	פִּי	דִּבְרֵי-	3
iyilik-yapmaktan	akıllı-olmaktan	vazgeçti	ve-hile	kötülük	ağzının	Sözleri-	
H3190		H2308	H4820	H0205	H6310	H1697	

A#287;z#305;ndan k#246;t#252;l#252;k ve yalan akar, Ak#305;llanmaktan, iyilik yapmaktan vazge#231;mi#351;.

לֹא	רָע	טוֹב	לֹא-	דָּרָךְ	עַל-	יִתְנַצֵּב	מִשְׁכָּבוֹ	עַל-	יַחְשָׁב	וְאָנוּן	4
değil	kötülük	iyi	değil-	yolda	-	durur	yatağında	-	düşünür	Kötülük	
H3808			H3808	H1870		H3320	H4904		H2803	H0205	
										יִמְאַסֵּ:	
										reddeder	

Yata#287;#305;nda bile fesat d#252;#351;#252;n#252;r, Olumsuz yolda direnir, reddetmez k#246;t#252;l#252;#287;#252;.

שְׁחָקִים:	עַד-	אֱמוּנָתְךָ	חֶסֶדְךָ	בְּהִשְׁמִימִים	יְהוָה	5
bulutlara	-	sadıklığın	sevgin	göklerde	YHVH	
H7834	H5704	H0530		H8064	H3068	

Ya RAB, sevgin g#246;klere, Sadakatin g#246;ky#252;z#252;ne eri#351;ir.

תוֹשִׁיעַ	וּבְהֵמָה	אָדָם-	רַבָּה	תְּהוֹם	מִשְׁפָּטֶיךָ	אֵל	כְּתָרֵי-	וְצִדְקָתְךָ	6
kurtarırsın	ve-hayvanı	adamı-	büyük	derin	yargıların	El'in	dağları-gibi-	Doğruluğun	
H3467	H0929	H0120		H8415	H4941	H0410	H2042	H6666	
								יְהוָה:	
								YHVH	
								H3068	

Do#287;#287;un ulu da#287;lara benzer, Adaletin u#231;suz bucaks#305;z enginlere. #304;nsan#305; da, hayvan#305; da koruyan sensin, ya RAB.

7
יְחֲסִיּוּן: יִסְיִינִי
sığınurlar
H2620
כְּנֹפֵיךָ
kanatlarının
H3671
בְּצֶלְ
gölgesinde
H6738
אָדָם
insanın
H0120
וּבְנֵי
ve-oğulları
אֱלֹהִים
Elohim
H0430
חֶסֶדְךָ
sevgin
יָקָר
değerli
H3368
מֵה־
Ne-
H4100

Sevgin ne de#287;erli, ey Tanr#305;! Kanatlar#305;n#305;n g#246;lgesine s#305;ğın#305;r insano#287;lu.

8
יָדוֹן
Doyarlar
H7301
מִדְּשֹׁן
-bollukla
H1880
בֵּיתְךָ
evinin
וְנָחַל
ve-irmağından
עֲרֵנֶיךָ
zevklerinin
H8248
תִּשְׁקֶם:
içirirsin-onları

Evindeki bollu#287;a doyarlar, Zevklerinin ırma#287;ından i#231;irirsin onlara.

9
כִּי־
Çünkü-
עֲמִידָה
sendedir
מְקוֹר
kaynağı
H4726
חַיִּים
hayatın
בְּאוֹרְךָ
ışığında
H0216
נִרְאָה־
görürüz-
H7200
אֹר:
ışık
H0216

Çünk#252; ya#351;am kayna#287;ı sensin, Senin ışığınla ayd#305;nlan#305;r#305;z.

10
מִשֶׁךָ
Uzat
H4900
חֶסֶדְךָ
sevgini
לִידְעֶיךָ
bilenlere-seni
H3045
וְצִדְקָתְךָ
ve-doğruluğunu
H6666
לְיֹשְׁרֵי־
doğru-
H3477
לֵב:
yürekliilere

S#252;rekli g#246;ster Seni tan#305;yanlara sevgini, Y#252;re#287;i temiz olanlara do#287;rule#287;unu.

11
אֶל־
Değil-
H0408
תְּבוֹאֲנִי
gelsin-bana
H0935
רַגְלִי
ayağı
H7272
נִאֲוָה
kibirin
H1346
וְיַד־
ve-eli-
H3027
רְשָׁעִים
kötülerin
H7563
אֶל־
değil-
H0408
תִּנְדָּנִי:
sürsün-beni
H5110

Gururlunun aya#287;ı bana varmas#305;n, K#246;t#252;lerin eli beni kovmas#305;n.

12
שָׁם
Orada
H8033
נִפְלוּ
düştüler
H5307
פְּעָלֵי
yapanları
H6466
אָנוּ
kötülüğün
H0205
דִּחּוּ
itildiler
וְלֹא־
ve-değil-
H3808
יִכְלוּ
kalkabildiler
H3201
קוּם:
kalkmak

K#246;t#252;l#252;k yapanlar orac#305;kta d#252;şt#252;ler, Y#305;k#305;ld#305;lar, kalkamazlar art#305;k.